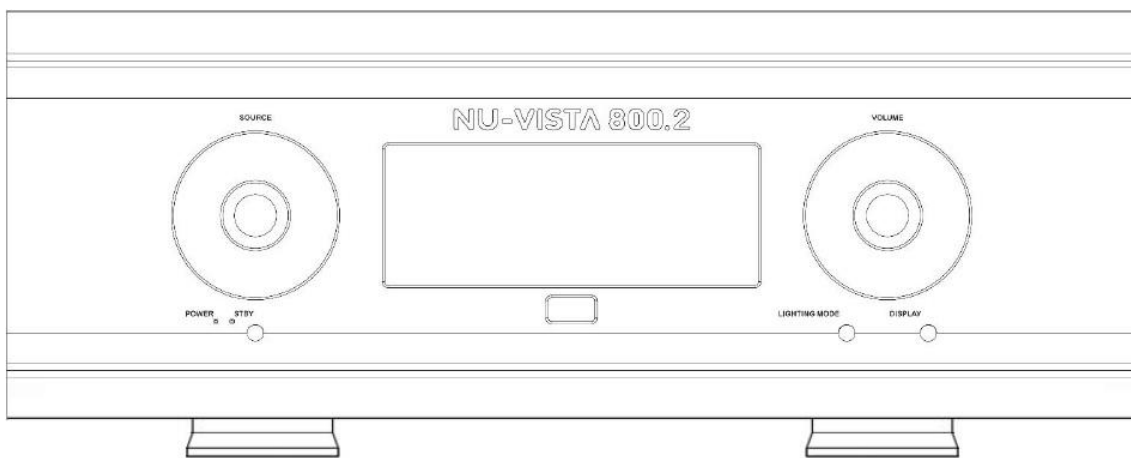


NU-VISTA by

MUSICAL FIDELITY

Bedienungsanleitung

Nu-Vista 800.2



Sehr geehrter Hifi-Freund,

vielen Dank, dass Sie sich für ein Gerät aus dem Hause MUSICAL FIDELITY entschieden haben.

Der MUSICAL FIDELITY Nu-Vista 800.2 ist eine Weiterentwicklung des vielfach preisgekrönten Nu-Vista 800. In ihm steckt die ganze DNA der Geräte der neuen Nu-Vista-Serie. Er vereint die überragende Klangqualität der aufwändigen und mindestens vierteiligen Vor- und Endverstärkerkombination aus Nu-Vista PRE, PAS und PAM in einem Gehäuse

MUSICAL FIDELITY kombiniert mit den Geräten der Nu-Vista-Reihe den Nuvistor mit SMD-Technik und CAD/CAM PCB-Konzepten. Das Ergebnis ist eine außerordentliche technische und klangliche Performance. Für MUSICAL FIDELITY ist der Nu-Vista 800.2 das Ergebnis einer Arbeit aus Liebe und Leidenschaft.

Wir wünschen Ihnen viele wunderbare musikalische Momente mit MUSICAL FIDELITY.

REICHMANN AudioSysteme

KONZENTRATION AUF DAS WESENTLICHE.

07728-1064 INFO@REICHMANN-AUDIOSYSTEME.DE

WWW.REICHMANN-AUDIOSYSTEME.DE

NU-VISTA

by

MUSICAL FIDELITY

Aufstellung des Gerätes und Vorsichtsmaßnahmen

Achten Sie vor der Inbetriebnahme des Gerätes auf die korrekte Spannung entsprechend der Stromversorgung Ihres Landes.

Grundlegende Sicherheitshinweise: **GEFAHR!**

Da das Gerät mit elektrischem Strom betrieben wird, ist es wichtig, folgende Sicherheitshinweise zu beachten:

- Gerät nicht mit nassen bzw. feuchten Händen berühren.
- Den Netzstecker nicht mit feuchten Händen berühren.
- Den Netzstecker immer am Stecker selbst aus der Steckdose ziehen. Niemals am Kabel ziehen.
- Bei Defekten des Gerätes wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder den deutschen MUSICAL FIDELITY Vertrieb, Fa. REICHMANN AudioSysteme.
- Zum Verschieben bzw. Verstellen des Gerätes nicht am Netzanschlusskabel ziehen.
- Netz-Verlängerungen oder mehrere Mehrfachsteckdosen hintereinander vermeiden.
- Die Lufteintritts- und Luftaustrittsgitter nicht verstopfen

Nehmen sie alle Audioverbindungen ausschließlich bei getrenntem Netz vor. Verlegen Sie alle zum Gerät führenden Kabel derart, dass sie nicht gequetscht werden, Strom und Audiokabel sich möglichst nicht kreuzen und keine Stolperfallen entstehen.

Positionieren Sie das Gerät auf einer waagerechten, stabilen Oberfläche. Vermeiden Sie möglichst direkte Sonneneinstrahlung. Trennen Sie das Gerät bei Wassereintritt sofort vom Netz und verbringen sie es zu einer autorisierten Fachwerkstatt.

Im Inneren des Gerätes befinden sich keine vom Benutzer zu wechselnden oder zu wartenden Bauteile, öffnen Sie das Gehäuse des Gerätes daher nicht.

Trennen Sie das Gerät bei Gewitter bzw. bei Blitzschlag vom Netz.

Beachten Sie alle Warnungen auf der Rückseite des Produkts. Hinweis: Durch unbefugtes Öffnen des Geräts erlischt jeglicher Garantieanspruch.

Entfernen Sie Staub oder Schmutz auf dem Gerät niemals mit chemischen Reinigern oder Polituren. Verwenden Sie ausschließlich weiche Tücher, z.B. Mikrofaser, zur Reinigung der Oberfläche des Gerätes. Ihr Fachhändler berät Sie gerne weitergehend zu diesem Thema.

REICHMANN AudioSysteme

KONZENTRATION AUF DAS WESENTLICHE.

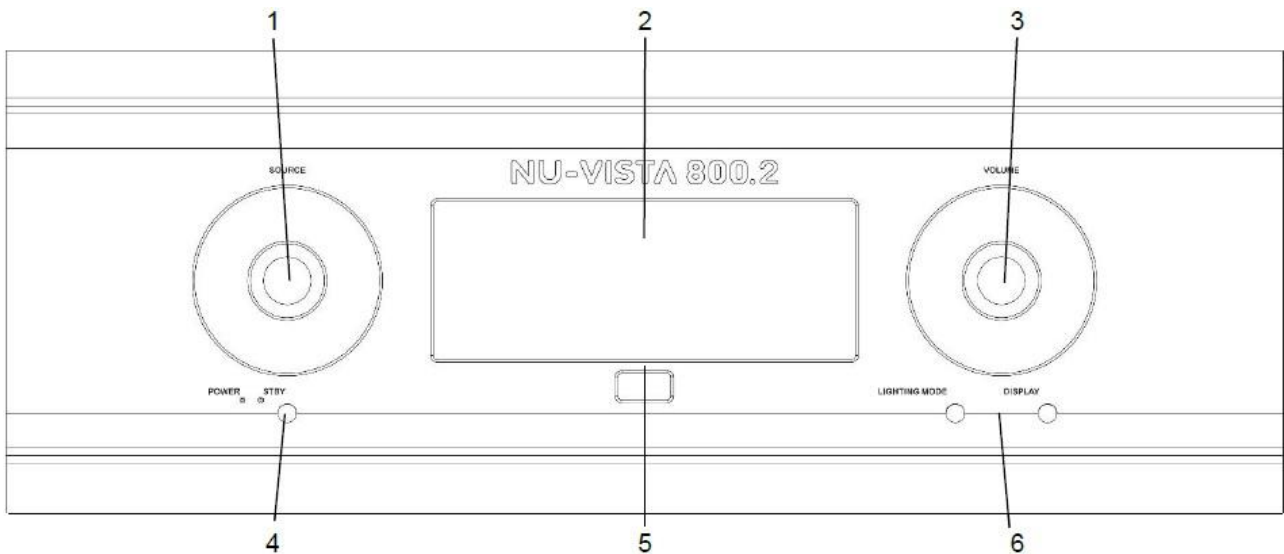
07728-1064 INFO@REICHMANN-AUDIOSYSTEME.DE

WWW.REICHMANN-AUDIOSYSTEME.DE

NU-VISTA by

MUSICAL FIDELITY

Anschlüsse und Bedienelemente



- 1 SOURCE - Quellgerätewahlschalter
- 2 Anzeigedisplay
- 3 VOLUME - Lautstärkeregler
- 4 POWER - Netztaster
- 5 Infrarotempfänger
- 6 LIGHTING MODE & DISPLAY - Bedientaster

Kupplung



Stecker



XLR Pinbelegung:

- 1 Ground, 0V
- 2 positive Polarität („heiß“ oder „+“)
- 3 invertierte Polarität („kalt“ oder „-“)

REICHMANN AudioSysteme

KONZENTRATION AUF DAS WESENTLICHE.

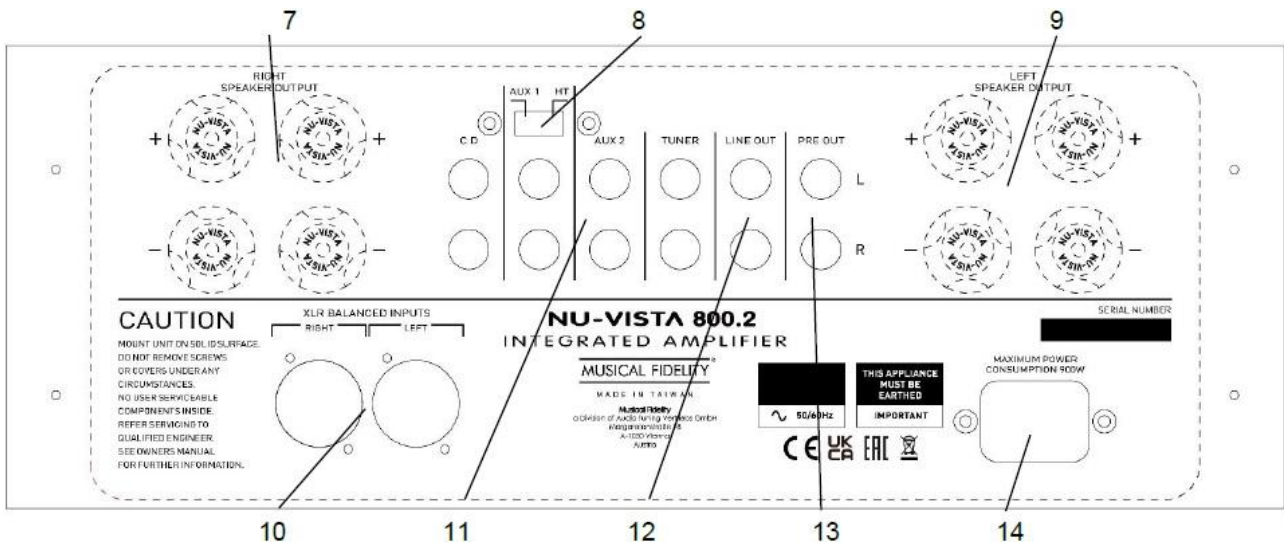
07728-1064 INFO@REICHMANN-AUDIOSYSTEME.DE

WWW.REICHMANN-AUDIOSYSTEME.DE

NU-VISTA by

MUSICAL FIDELITY

Anschlüsse und Bedienelemente



- 7 & 9 Lautsprecherausgänge. Rechts und links, in doppelter Ausführung für Bi-Wiring. Schließen Sie hier Ihre Lautsprecher an. Bitte beachten Sie rechts und links, sowie die Polarität. „+ Lautsprecher“ an „+ Verstärker“
- 8 Wahlschalter für den Eingang Aux 1/HT. Entweder normaler Hochpegel-eingang (Schalterstellung Aux1), oder direkter Endverstärkereingang (HT). Bitte lesen Sie hierzu UNBEDINGT die entsprechende Passage bei Besonderheiten des Nu-Vista 800.2
- 10 Eingang XLR / Balanced, symmetrischer Eingang
- 11 Eingänge RCA asymmetrische Eingänge CD, Aux, Tuner
- 12 Ausgangsbuchsen rechts/links ohne regelbarem Pegel (z.B. Aufnahmegerät)
- 13 Ausgangsbuchsen rechts/links mit regelbarem Pegel (z.B. Subwoofer)
- 14 Netzkabelanschluss

REICHMANN AudioSysteme

KONZENTRATION AUF DAS WESENTLICHE.

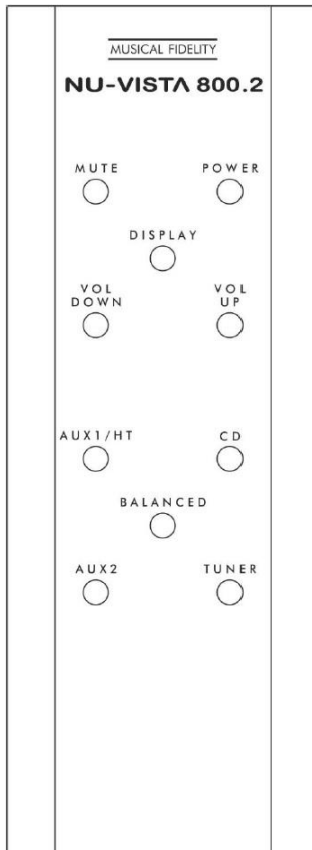
07728-1064 INFO@REICHMANN-AUDIOSYSTEME.DE

WWW.REICHMANN-AUDIOSYSTEME.DE

NU-VISTA by

MUSICAL FIDELITY

Der Fernbedienungsgeber



| | |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| „MUTE“ | schaltet den Lautsprecherausgang stumm |
| „POWER“ | schaltet das Gerät an oder aus |
| „DISPLAY“ | dimmt oder schaltet das Display aus und schaltet weitere Beleuchtungseffekte, wie das Leuchtband an der Unterseite des Gerätes oder die Beleuchtung der Nuvistor-Röhren |
| „VOL DOWN“ | verringert die Lautstärke |
| „VOL UP“ | erhöht die Lautstärke |
| „AUX1/HT“ | schaltet den Eingang Aux1/HT |
| „CD“ | schaltet den Eingang CD |
| „BALANCED“ | schaltet den Eingang Balanced |
| „AUX 2“ | schaltet den Eingang Aux2 |
| „TUNER“ | schaltet den Eingang Tuner |

Mit dem beigelegten Werkzeug können Sie die Rückseite der Fernbedienung öffnen, um gegebenenfalls die Batterien zu wechseln. Mischen Sie keine alten und neuen Batterien. Benötigt werden zwei Stück der Größe AAA, LR03 oder SUM-4. Wir empfehlen bei Fernbedienungen nicht die Verwendung von Akkus, da deren niedrigere Spannung (1,2 V) den Einsatzradius der Fernbedienung einschränken.

Bitte entsorgen Sie gebrauchte Batterien gemäß den örtlichen Vorschriften.

REICHMANN AudioSysteme

KONZENTRATION AUF DAS WESENTLICHE.

07728-1064 INFO@REICHMANN-AUDIOSYSTEME.DE

WWW.REICHMANN-AUDIOSYSTEME.DE

NU-VISTA

by

MUSICAL FIDELITY

Bedienhinweise und Besonderheiten des Nu-Vista 800.2

Bitte beachten Sie, dass 12 Sekunden Zeit nach dem Einschalten des Gerätes vergehen, bis die Ausgänge freigeschaltet werden. Sobald die Ausgangsrelais „klacken“ ist der Verstärker betriebsbereit. Bis zu diesem Zeitpunkt wird kein Ton ausgegeben.

Der Schalter „AUX1/HT“ auf der Rückseite des Gerätes, schaltet die Funktion dieses Eingangs um. „HT“ steht hierbei für Home Theater. In dieser Schalterstellung wird der Vorverstärker des Nu-Vista 800.2 umgangen – der Lautstärkeregelung des Nu-Vista 800.2 ist in dieser Stellung ohne Funktion.

Sie können in Stellung „HT“ den Nu-Vista 800.2 z.B. als reinen Endverstärker für die Frontlautsprecher eines Mehrkanalsystems einsetzen, oder mit einem zweiten Nu-Vista 800.2 im Bi-Amping Modus Ihre Lautsprecher betreiben.

Für den Betrieb im Mehrkanalsystem verbinden Sie die „Front“ RCA Vorverstärker- ausgänge Ihres Mehrkanalreceivers oder –prozessors mit diesem Eingang. Durch die Überbrückung des Vorverstärkers des Nu-Vista 800.2 kann das Lautstärkemanagement des Mehrkanalprozessors wie gewohnt erfolgen.

Wir empfehlen sämtliche zweikanaligen Wiedergabegeräte direkt an den Eingängen des Nu-Vista 800.2 anzuschließen. Die Praxis hat gezeigt, dass diese dort angeschlossenen Geräte eine hochwertigere Klangqualität durch den Class-A-Vorverstärker des Nu-Vista 800.2 erfahren, als wenn die Mehrkanalvorstufe verwendet wird.

Dieser Schalter erlaubt Ihnen ein Mehrkanalsystem mit einem audiophilen Zweikanal- system geschickt zu vereinen.

Im Bi-Amping Betrieb wird der „Aux1/HT“ Eingang des zweiten Nu-Vista 800.2 mit dem PRE-OUT des ersten (Nu-Vista 800.2) Verstärkers verbunden. Der erste Verstärker versorgt z.B. den Mittel-/Hochtonbereich des angeschlossenen Lautsprechers, der zweite den Bassbereich. Entfernen Sie in diesem Fall unbedingt die Brücken am Anschluss- terminal Ihrer Lautsprecher, andernfalls drohen sofort schwere Schäden.

Der NU-VISTA 800.2 arbeitet in seiner Leistungsverstärkersektion als vollsymmetrisch gebrückter Endverstärker. Dies bedeutet, dass auch die negativen Lautsprecheranschlüsse mit invertierter Leistung betrieben werden, der Lautsprecher somit zwischen zwei Endverstärkerzügen betrieben wird. Aus diesem technischen Grund ist es nicht erlaubt teilaktive oder elektrostatische Lautsprechern sowie Aktivsubwoofer mit Hochpegeleingang anzuschließen.

REICHMANN AudioSysteme

KONZENTRATION AUF DAS WESENTLICHE.

07728-1064 INFO@REICHMANN-AUDIOSYSTEME.DE

WWW.REICHMANN-AUDIOSYSTEME.DE

NU-VISTA

by

MUSICAL FIDELITY

Bedienhinweise und Besonderheiten des Nu-Vista 800.2

Anschließen eines Leistungsverstärkers oder Subwoofers: Die PRE-OUT RCA-Buchsen dienen zum Anschluss externer Leistungsverstärker. Verbinden Sie die linken und rechten PRE-OUT RCA-Buchsen mit den linken und rechten Eingängen der externen Endstufen. Subwoofer mit Hochpegeleingängen (Lautsprecheranschluss-Eingänge) nicht an den Lautsprecheranschlüssen des Nu-Vista 800.2 anschließen (siehe einen Abschnitt weiter oben).

Im Lieferumfang befindet sich ein Satz Spikes. Diese können an den Gerätefüßen zusätzlich montiert werden. Verwenden Sie hierzu die ebenfalls mitgelieferten Schrauben. Je nach Untergrund wird das Klangbild durch die Montage der Spikes präziser. Wenn Sie die Spikes nicht verwenden, so kleben Sie bitte die Inlays in die Füße des Verstärkers.

Geräte von MUSICAL FIDELITY erfreuen sich höchster Qualität und größter Zuverlässigkeit. Sollte das Gerät dennoch einmal seinen Dienst verweigern, können Sie das Gerät zur offiziellen Werkstatt des Generalimporteurs senden. Näheres hierzu auf www.reichmann-audiosysteme.de, oder kontaktieren Sie Ihren Fachhändler.

Die Beleuchtung und das Display.

Nach Einschalten des Nu-Vista 800.2 vergehen ca. 12 Sekunden, bis das Gerät bereit ist. In dieser Zeit ist die Beleuchtung rot. Danach wechselt die Basisbeleuchtung zu blau, während die Beleuchtung der Nuvistoren im Gerät noch für ca. 15 Minuten orange verbleibt. Wenn auch die Röhrenbeleuchtung zu blau wechselt, ist die Heizphase der Nuvistoren abgeschlossen und es kann die volle klangliche Performance des Nu-Vista 800.2 abgerufen werden.

Trotz aller Vorteile gegenüber ihren Glaskolbenkollegen bleiben die Nuvistoren Röhren, weshalb das Aus- und Einschalten immer mit Bedacht vorgenommen werden sollte. Weder Betrieb noch die Nichtbenutzung schaden den Nuvistoren. Einzig zu häufiger Wechsel zwischen diesen Betriebsarten verkürzt deren Lebensdauer.

REICHMANN AudioSysteme

KONZENTRATION AUF DAS WESENTLICHE.

07728-1064 INFO@REICHMANN-AUDIOSYSTEME.DE

WWW.REICHMANN-AUDIOSYSTEME.DE

NU-VISTA by

MUSICAL FIDELITY

Die Beleuchtung und das Display.

Die Beleuchtung und das Display kann in verschiedenen Modi betrieben bzw. ausgeschaltet werden.

Die Beleuchtung kann mit dem Taster LIGHTING MODE variiert werden. In untenstehender Tabelle sehen Sie die 8 Modi, die Sie durch Drücken des Tasters nacheinander durchgehen können.

| Modus | Bildschirmschoner | Basisbeleuchtung | Röhrenbeleuchtung |
|-------------|-------------------|------------------|-------------------|
| 0 | ON | OFF | OFF |
| 1 | ON | OFF | ON |
| 2 | ON | ON | OFF |
| 3 | ON | ON | ON |
| 4 | OFF | OFF | OFF |
| 5 | OFF | OFF | ON |
| 6 | OFF | ON | OFF |
| 7 (default) | OFF | ON | ON |

Die Darstellung und die Helligkeit des Displays können Sie mit dem Taster DISPLAY (auch auf der Fernbedienung) variieren. Nach einmaligem Betätigen des Tasters öffnet sich das entsprechende Menü.

Die Helligkeit variieren Sie durch (gegebenenfalls mehrfaches) Betätigen der Taster LIGHTING MODE (heller) oder ON/STANDBY (dunkler).

Die verschiedenen Darstellungen (weißer oder schwarzer Hintergrund oder VU-Meter) wählen Sie durch (gegebenenfalls mehrfaches) Betätigen des Tasters DISPLAY.

Nach einigen Sekunden ohne Bedienung verlässt der Nu-Vista 800.2 dieses Menü selbsttätig.

REICHMANN AudioSysteme

KONZENTRATION AUF DAS WESENTLICHE.

07728-1064 INFO@REICHMANN-AUDIOSYSTEME.DE

WWW.REICHMANN-AUDIOSYSTEME.DE

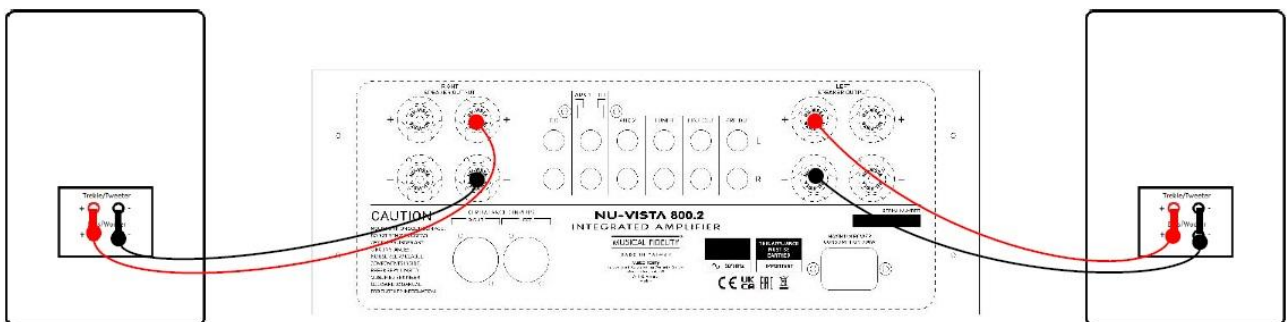
NU-VISTA by

MUSICAL FIDELITY

Die Lautsprecherverkabelung.

1. normale Verkabelung

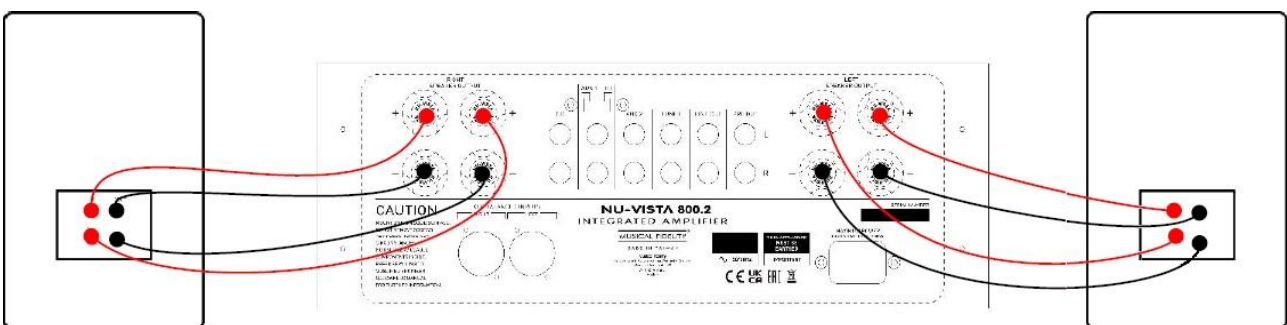
Verwenden Sie diese Anschlussart, wenn Ihre Lautsprecher über ein normales Anschlussterminal verfügt oder Sie einen Satz Stereo-Lautsprecherkabel zur Hand haben.



2. Bi-Wiring

Verwenden Sie diese Anschlussart, wenn Ihre Lautsprecher über ein Bi-Wiring-Terminal verfügt und Sie zwei Sätze Stereo-Lautsprecherkabel zur Hand haben.

HINWEIS: entfernen Sie hierfür **unbedingt** die bei den Lautsprechern werksseitig montierten Verbindungsbrücken.



REICHMANN AudioSysteme

KONZENTRATION AUF DAS WESENTLICHE.

07728-1064 INFO@REICHMANN-AUDIOSYSTEME.DE

WWW.REICHMANN-AUDIOSYSTEME.DE

NU-VISTA

by

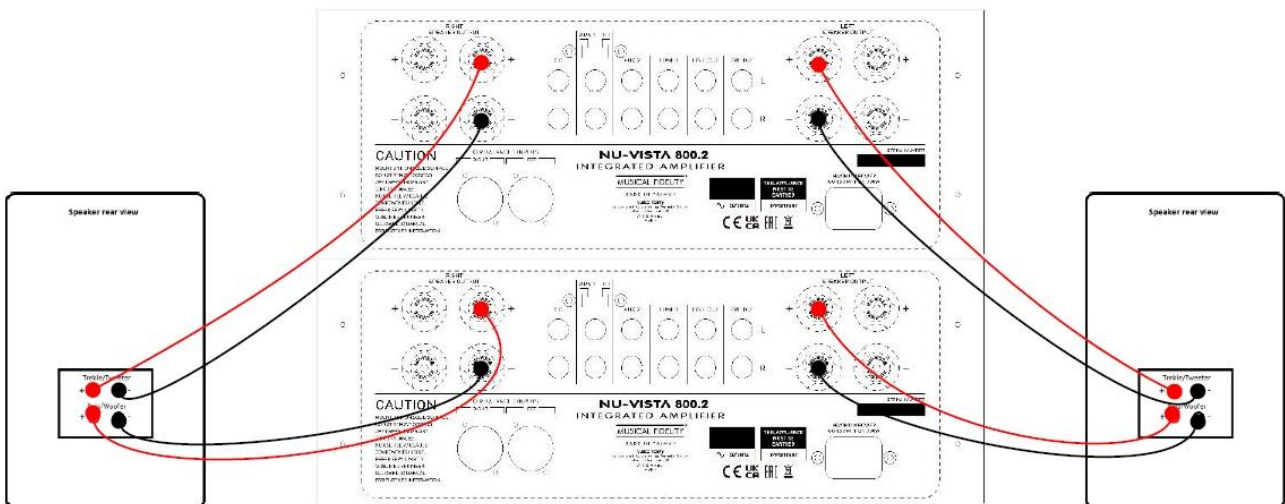
MUSICAL FIDELITY

Die Lautsprecherverkabelung.

3. Bi-Wiring

Verwenden Sie diese Anschlussart, wenn Ihre Lautsprecher über ein Bi-Wiring-Terminal verfügt und Sie zwei Sätze Stereo-Lautsprecherkabel zur Hand haben beim Einsatz von zwei Nu-Vista 800.2.

HINWEIS: entfernen Sie hierfür **unbedingt** die bei den Lautsprechern werksseitig montierten Verbindungsbrücken. Andernfalls entstehen sofort schwere Schäden.



REICHMANN AudioSysteme

KONZENTRATION AUF DAS WESENTLICHE.

07728-1064 INFO@REICHMANN-AUDIOSYSTEME.DE

WWW.REICHMANN-AUDIOSYSTEME.DE

NU-VISTA by

MUSICAL FIDELITY

Die Fehlersuche.

| Fehler | wahrscheinliche Ursache | Abhilfe |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Schaltet nach Betätigen des POWER-Tasters nicht ein | Fehlender Netzanschluss oder Netzkabel nicht korrekt verbunden. | Kontrollieren Sie die Netzverbindung des Nu-Vista 800.2. |
| kein Ton | MUTE aktiviert. Falsche Quelle gewählt. Anschlussfehler. | Betätigen Sie den MUTE-Taster auf der Fernbedienung oder warten Sie 12 Sekunden nach Einschalten des Nu-Vista 800.2, bis dieser die Ausgänge freigibt. Wählen Sie die passende Quelle. Kontrollieren Sie die Verkabelung sowohl Quellen- wie Lautsprecherseitig. |
| Wiedergabe stoppt plötzlich | Lockere Verbindungen. Überlastung oder Kurzschluss. | Kontrollieren Sie die Verkabelung sowohl Quellen- wie Lautsprecherseitig. Schalten Sie das Gerät aus. Wenn Sie alle Verbindungen doppelt geprüft haben, schalten Sie den Nu-Vista 800.2 mit reduzierter Lautstärke wieder ein. Lassen Sie speziell bei Bi-Amping höchste Sorgfalt bei der Verkabelung walten. Siehe Abschnitt Lautsprecherverkabelung. |
| Unsauberer Klang, Stereoabbildung unpräzise. | Inkorrekte Lautsprecherverkabelung. | Der am Häufigsten anzutreffende Fehler. Einer der Anschlüsse der Lautsprecherkabel ist verpolt angeschlossen. Dabei entsteht kein Defekt, aber der eine Lautsprecher „drückt“, während der andere „saugt“. Dies führt im Bass zu Auslöschungen und verhindert eine saubere Abbildung des Stereobildes. |
| Brummen | Audioanschlussstecker nicht vollständig eingesteckt. Kabelfehler. Ungeeignetes Kabel (z. B. Kabelmasse nicht angeschlossen). | Stecker fest einstecken. Überprüfen Sie, ob das Kabel an beiden Enden angeschlossen ist. Bei einigen „esoterischen“ Kabeln ist die interne Verkabelung absichtlich getrennt/modifiziert. Um beste Ergebnisse bei allen Eingängen zu erzielen, verwenden Sie bitte abgeschirmtes Koaxialkabel von guter Qualität; Signal und Schirm direkt an beiden Enden verbunden. |
| Fernbedienung arbeitet nicht | Gerät ist ausgeschaltet. Batterie falsch eingesetzt. Fernbedienung wird nicht auf den A1 gerichtet Interferenz von Lichtquelle. | Schalten Sie das Gerät ein. Kontrollieren Sie die korrekte Position der Batterien. Es handelt sich um ein optisches Signal im für den Menschen unsichtbaren Infrarotbereich. Daher die Fernbedienung mit direktem Sichtkontakt zum A1 ausrichten. Beleuchtung wie Leuchtstofflampen, Glühlampen oder sogar Sonnenlicht enthalten große Mengen an Infrarotstrahlung. Stellen Sie sicher, dass solche Quellen nicht direkt auf das Infrarotfenster strahlen, da dies das Signal der Fernbedienung überdecken könnte. Überprüfen Sie außerdem das System und alle anderen Fernbedienungen in der Nähe auf feststehende Tasten. |

REICHMANN AudioSysteme

KONZENTRATION AUF DAS WESENTLICHE.

07728-1064 INFO@REICHMANN-AUDIOSYSTEME.DE

WWW.REICHMANN-AUDIOSYSTEME.DE

NU-VISTA by

MUSICAL FIDELITY

Technische Daten.

| | |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ausgangsleistung: | 330 Watt/Kanal bzw. 52 Volt RMS an 8 Ohm |
| Maximalspannung: | 147 Volt |
| Stromlieferfähigkeit: | 120 Ampère |
| Dämpfungsfaktor: | grösser als 200 |
| Transistoren: | 5 Paare pro Kanal |
| THD+N: | < 0.005% über den gesamten Hörbereich |
| SNR: | > 107dBA |
| Eingangsimpedanz: | 40 kOhm |
| Eingänge: | 1x XLR symmetrisch 4x RCA asymmetrisch, einer davon umschaltbar als HomeTheatre-Direkteingang |
| Ausgänge: | 2 Paar Lautsprecherklemmen (Banane/Kabelschuh/Blank) 1x RCA / Cinch Fixpegel (LINE OUT) 1x RCA / Cinch variabler Pegel (PRE OUT) |
| Stromversorgung: | 115/230 Volt, 50/60 Hz |
| Stromverbrauch: | kleiner 0,5 Watt in Standby 130 Watt eingeschaltet 900 Watt maximal |
| Gewicht: | 39 kg (47 kg Brutto) |
| Abmessungen B x H x T (mm): | 483 x 187 (212 mit Spikes) x 510 |
| Ausführungen: | black oder silver |

Technische und optische Änderungen jederzeit ohne Vorankündigung möglich.

REICHMANN AudioSysteme

KONZENTRATION AUF DAS WESENTLICHE.

07728-1064 INFO@REICHMANN-AUDIOSYSTEME.DE

WWW.REICHMANN-AUDIOSYSTEME.DE

NU-VISTA

by

MUSICAL FIDELITY



DISPOSAL

The crossed out wheeled bin label that appears on the back panel of the product indicates that the product must not be disposed of as normal household waste. To prevent possible harm to the environment please separate the product from other waste to ensure that it can be recycled in an environmentally safe manner. Please contact local government office or retailer for available collection facilities.



DISPOSITION

La poubelle sur roulettes barrées X, qui apparaît en logo sur le panneau arrière du produit, indique que celui-ci ne doit pas être traité comme un déchet domestique commun. Afin de protéger l'environnement, ce produit électronique devra être géré séparément et donc recyclé selon les nouvelles normes Européennes Rohs concernant les déchets d'appareils électroniques. Prière de contacter les services concernés gouvernementaux ou votre point de vente pour l'élimination et l'enlèvement de déchets électroniques équipés de composants électroniques.



DISPOSAL

La etiqueta cruzada hacia fuera del compartimiento que aparece en el panel trasero del producto indica que el producto no se debe reciclar como basura normal de la casa. Para prevenir daños posible al ambiente separe por favor el producto de otras basura para asegurarse de que puede ser reciclada de una manera ambientalmente segura. Entre en contacto por favor a su oficina gubernamental local o a su minorista para las instalaciones disponibles de la colección.



RIFIUTI

L'etichetta del cassonetto barrato riportato sul retro dell'apparecchio indica che il prodotto non deve essere smaltito tramite la procedura normale di smaltimento dei rifiuti domestici. Per evitare eventuali danni all'ambiente, separare questo prodotto da altri rifiuti domestici in modo che possa venire riciclato in base alle procedure di rispetto ambientale. Per maggiori dettagli sulle aree di raccolta disponibili, contattate l'ufficio govenativo locale od il rivenditore del prodotto.



FACHGERECHTE ENTSORGUNG:

Das auf der Geräterückseite angebrachte Label deutet darauf hin, dass das Produkt nicht mit konventionellem Hauskehricht entsorgt werden darf. Um Schäden und Verschmutzungen an Umwelt und Mensch zu vermeiden, muss das Produkt fachgerecht entsorgt und von anderem Abfall getrennt werden. Wenden Sie sich bei Fragen hierzu an Ihren Fachhändler oder an eine öffentliche Informationsstelle.



AFVAL

Het label op de achterzijde van dit apparaat, een afvalbak op wielen met een kruis doorgehaald, geeft aan dat dit apparaat niet samen met gewoon huishoudafval mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan onze leefomgeving te voorkomen dient dit apparaat, gescheiden van gewoon huishoudelijk afval, te worden afgevoerd zodat het op een milieuvriendelijke manier kan worden gerecycled. Neem voor beschikbare inzamelplaatsen contact op met uw gemeentelijke reinigingsdienst of met uw elektronica leverancier.



HÄVITTÄMINEN

Yliuksattua jäteastiaa kuvaava tarra tuotteen takalevyssä kertoo, että tuotetta ei saa käsitellä normaalina talousjätteenä. Ympäristön suojelemiseksi on tuote pidettävä erillään muusta jätteestä ja se on kierrätettävä ekologisesti kestäväällä tavalla. Ota yhteyttä laitteen myyjään tai Pirkanmaan Ympäristökeskukseen lähimmän kierrätyskeskuksen löytämiseksi.



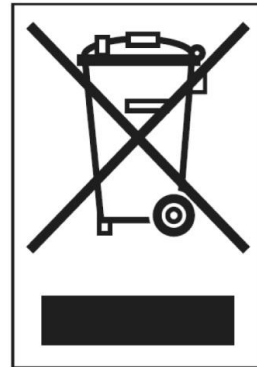
AFSKAFNING

Logoet med en skraldespand med kryds over på bagsiden af apparatet indikerer at dette produkt ikke må kasseres som normal husholdningsaffald. For at forebygge mulig skade på miljøet, bedes De separere dette produkt fra andet affald, og sikre at det bliver genbrugt på en miljørigtig måde. Kontakt venligst de lokale myndigheder eller din forhandler for oplysning om nærmeste tilgængelige opsamlingssted for elektronikaffald.



ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ

ΤΟ ΣΗΜΑ ΜΕ ΤΟΝ ΔΙΑΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟ ΤΡΟΧΗΛΑΤΟ ΚΑΔΟ ΑΠΟΡΡΙΜΑΤΩΝ ΣΤΗΝ ΠΙΣΩ ΟΨΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΤΟ ΠΡΟΙΟΝ ΑΥΤΟ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΘΕΙ ΣΑΝ ΣΥΝΗΘΙΣΜΕΝΟ ΟΙΚΙΑΚΟ ΑΠΟΒΛΗΤΟ. ΠΡΟΣ ΑΠΟΦΥΓΗ ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΗΣ ΕΠΙΒΑΡΥΝΣΗΣ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΞΕΧΩΡΙΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΙΟΝ ΑΠΟ ΤΑ ΑΛΛΑ ΑΠΟΡΡΙΜΑΤΑ ΩΣΤΕ ΝΑ ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΘΕΙ Η ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΤΟΥ ΜΕ ΤΟΝ ΠΡΕΠΟΝΤΑ ΤΡΟΠΟ. ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΕΤΕ ΜΕ ΤΗΝ ΤΟΠΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗΣ Η ΜΕ ΤΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΑΓΟΡΑΣ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ.



REICHMANN AudioSysteme

KONZENTRATION AUF DAS WESENTLICHE.

07728-1064 INFO@REICHMANN-AUDIOSYSTEME.DE

WWW.REICHMANN-AUDIOSYSTEME.DE